

Înceierea - Rezumarea

Poloneză

Rozpoczęliśmy tę pracę od stwierdzenia...

Se folosește pentru a începe un rezumat al lucrării

Finlandeză

Aloitimme tutkimuksemme huomaamalla...

W powyższej dyskusji podjąłem/podjęłam próbę...

Se folosește pentru a descrie scopul urmărit de-a lungul lucrării

Edellinen keskustelu on pyrkinyt...

Hipotezy były sprawdzane za pomocą danych obejmujących...

Se folosește pentru a descrie datele folosite și modul cum acestea te-au ajutat să îți construiești argumentele

Hypoteesit testattiin aineistolla, joka koski...

Podsumowując, ...

Se folosește ca o exprimare generală menită să descrie ceea ce ai urmărit în lucrare

Yhteenvetona...

W podsumowaniu, ...

Se folosește ca o introducere generală pentru a descrie ceea ce ai urmărit să demonstrezi în lucrare

Yhteenvetona...

Înceierea - Concluzionarea

Poloneză

Uważamy, że nasze badanie przyczynia się do lepszego zrozumienia czynników...

Se folosește pentru a rezuma și a expune rezultatul principal al tezei

Finlandeză

Uskomme, että tutkimuksemme edistää ... tekijöiden akateemista ymmärtämistä...

W sumie...

Pentru a evalua lucrarea în general

Kaiken kaikkiaan

Ogólnie...

Pentru a evalua lucrarea în general

Yleisesti ottaen

...prowadzi do wniosku, że...

Se folosește pentru a exprima concluzia finală susținută cu argumente solide

...johtaa meidät siihen lopputulokseen, että...

Wyżej wymienione argumenty potwierdzają, że...

Se folosește pentru a exprima concluzia finală susținută cu argumente solide

Yllä olevat perustelut todistavat, että...

Widzimy więc, że...

Se folosește pentru a exprima concluzia finală după ce am argumentat

Näemme siis, että...

Wszystko to wskazuje na fakt, że...

Se folosește pentru a exprima concluzia finală după ce am argumentat

Kaikki tämä viittaa siihen, että...

Zrozumienie ... może pomóc w wykazaniu...

Se folosește pentru a demonstra anumite lucruri în vederea susținerii concluziei

... ymmärtäminen voi auttaa ... avaamisessa...

Ogólnie rzecz biorąc, ...

Se folosește pentru a emite o evaluare imparțială asupra propriilor constatări

Kaiken kaikkiaan

Należy mieć na uwadze szereg czynników ograniczających naszą pracę, jak i obszar przyszlých badań...

Se folosește pentru a admite în concluzie potențialii factori limitatori legați de lucrare

Tutkielmaamme liittyvät rajoitukset on hyvä mainita tulevia tutkimuksia varten...

Tak więc naszą tezę o istnieniu szeregu czynników, które...

Se folosește pentru a da o concluzie finală

Täten, väitteemme on, että nämä eri tekijät...

Oczywiście, niektóre z przedstawionych w pracy propozycji nie należą do najnowszych odkryć...

Se folosește pentru a admite ideile împrumutate

Selvästikään kaikki esitetyt ehdotukset eivät ole täysin omaperäisiä...

Jakkolwiek, możemy założyć, że wkład naszej pracy opiera się na trzech obszarach...

Se folosește pentru a accentua concluzia principală a lucrării

Kuitenkin, esitämme, että tutkimuksemme panos vaikuttaa kolmella alueella...

Nasze badanie ma na celu zrozumienie procesu...

Se folosește pentru a explica ceea ce-și propune lucrarea să demonstreze

Tutkimuksemme toimii ikkunana kohti ... prosessin parempaa ymmärtämistä...